

# HD-Rückspiegel-Dashcam NAV-200.hd

*mit G-Sensor & 10,9-cm-  
Display (4,3"), microSD*

Bedienungsanleitung



# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Ihre neue Rückspiegel-Dashcam .....</b>	<b>4</b>
Lieferumfang .....	4
Optionales Zubehör .....	4
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn.....</b>	<b>5</b>
Sicherheitshinweise .....	5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung .....	6
Konformitätserklärung .....	6
<b>Produktdetails.....</b>	<b>7</b>
<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>8</b>
Speicherkarte einsetzen.....	8
Montage des Spiegels.....	8
<b>Verwendung .....</b>	<b>10</b>
Einschalten .....	10
Uhrzeit und Datum einstellen.....	10
Video-Modus.....	11
Manuelle Aufnahme starten / beenden.....	12
Aufnahme bei Bewegungserkennung.....	12
Aufnahme bei Unfall.....	13
Aufnahme vor Überschreiben schützen .....	13
Display ausschalten.....	14
Kamera wechseln.....	14
Foto-Modus.....	14
Foto aufnehmen.....	15
Display ausschalten.....	15
Wiedergabe-Modus .....	15
Aufnahme löschen .....	16
Parküberwachung .....	16
Einstellungen.....	17

Aufnahmen verwalten .....	19
Rückfahrkamera anschließen .....	20
Ausschalten .....	20
<b>Technische Daten .....</b>	<b>21</b>

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.navgear.de](http://www.navgear.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

# IHRE NEUE RÜCKSPIEGEL-DASHCAM

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser HD-Rückspiegel-Dashcam. Mit der Dashcam haben Sie stets einen neutralen Unfallzeugen mit an Bord. Dank dem im Spiegel integrierten Display, können Sie die Aufnahmen auch unterwegs aufrufen. Und bei Bedarf erweitern Sie Ihre Rückspiegel-Kamera einfach noch mit einer Rückfahrkamera. Deren Live-Bild wird ebenfalls im Display des Rückspiegels angezeigt. So erleichtern Sie sich das Einparken und Rückwärtsfahren.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Rückspiegel-Dashcam optimal einsetzen können.

## **Lieferumfang**

- HD-Rückspiegel-Dashcam NAV-200.hd
- Kfz-Netzteil
- Bedienungsanleitung

**Zusätzlich benötigt:** microSD-Karte bis 32 GB ab Class 10

## **Optionales Zubehör**

NX-4321: Rückfahrkamera für HD-Rückspiegel-Dashcam NAV-200.hd, VGA-Auflösung

# WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken elektrischen oder magnetischen Feldern aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder stark verstaubten Umgebungen.
- Übertragen Sie regelmäßig (wöchentlich) die gespeicherten Dateien auf einen Computer, damit diese gesichert sind.
- Reinigen Sie die Linsen der Kamera nur mit Linsen-Reinigungstüchern.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



### **ACHTUNG!**

***Vorrang haben stets die Vorschriften der StVO / StVZO und andere entsprechende Vorschriften über den öffentlichen Straßenverkehr!***

### **Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät und der integrierte Akku gehören **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



### **Konformitätserklärung**

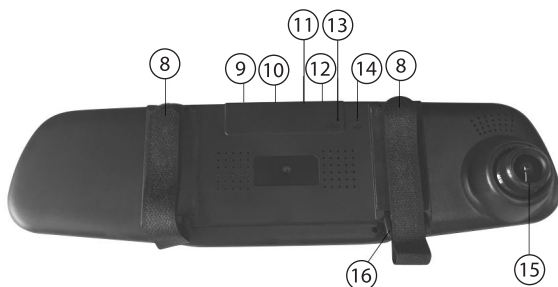
Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-4320-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-4320-675 ein.

## PRODUKTDDETAILS



- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Ein/Aus-Taste   | 9. Eingang GPS-Modul      |
| 2. Menü-Taste      | 10. microSD-Kartenschacht |
| 3. Modus-Taste     | 11. AV-Eingang            |
| 4. [◀]-Taste       | (Rückfahrkamera)          |
| 5. [▶]-Taste       | 12. Mini-USB-Anschluss    |
| 6. [OK]-Taste      | 13. Reset                 |
| 7. Display         | 14. Mikrophon             |
| 8. Klettverschluss | 15. Kamera-Objektiv       |
|                    | 16. Schnalle              |

## INBETRIEBNAHME

### Speicherkarte einsetzen

Schieben Sie eine microSD-Karte (bis 32 GB, ab Class 10) mit der abgerundeten Ecke voraus in den microSD-Kartenschacht Ihrer Rückspiegel-Dashcam. Die goldenen Kontaktpunkte der Speicherkarte zeigen zur Rückseite des Spiegels. Ein leichter Federwiderstand muss überwunden werden.

Drücken Sie die Speicherkarte ein kleines Stück tiefer in den Kartenschacht hinein und ziehen Sie sie dann nach oben heraus, um sie zu entnehmen.



#### HINWEIS:

*Das Einsetzen und Entnehmen der Speicherkarte sollte nur in ausgeschaltetem Gerätezustand erfolgen. Sonst droht Datenverlust.*

### Montage des Spiegels

1. Öffnen Sie die Klettverschlüsse auf der Rückseite Ihrer Rückspiegel-Dashcam. Lösen Sie den Klettverschluss vollständig aus der Schnalle.
2. Legen Sie Ihre Rückspiegel-Dashcam an den Rückspiegel des Fahrzeugs. Führen Sie den Klettverschluss hinter dem Fahrzeug-Rückspiegel herum. Ziehen Sie ihn durch die Schnalle und zerren Sie ihn fest zu. Ihre Rückspiegel-Dashcam darf nicht wackeln.
3. Verbinden Sie den Mini-USB-Stecker des Kfz-Netzteils mit dem Mini-USB-Anschluss Ihrer Rückspiegel-Dashcam.



4. Verlegen Sie das Stromkabel in Nischen oder unter Innenraum-Verkleidungen, so dass es Sie während der Fahrt nicht behindert.
5. Stellen Sie den optimalen Blickwinkel Ihres Rückspiegels ein.
6. Justieren Sie das Kamera-Objektiv so, dass es parallel zum Boden zeigt.
7. Verbinden Sie den Zigaretten-Anzünder-Stecker des Kfz-Netzteils mit dem Zigaretten-Anzünder-Anschluss des Fahrzeugs.

## VERWENDUNG

### Einschalten

Nach dem Starten des Fahrzeugmotors schaltet sich Ihre Rückspiegel-Dashcam im Video-Modus ein und beginnt automatisch mit der Aufnahme. Halten Sie die Ein/Aus-Taste drei Sekunden gedrückt, um Ihre Rückspiegel-Dashcam gegebenenfalls manuell einzuschalten. Drücken Sie die [OK]-Taste, um die Aufnahme zu beenden.



**HINWEIS:**

*Die automatische Aufnahme ist werksseitig aktiviert. Schalten Sie die Aufnahme-Automatik im Einstellungs Menü aus (siehe **Einstellungen > Aufnahmestart nach Einschalten.**)*

### Uhrzeit und Datum einstellen



**HINWEIS:**

*Während einer laufenden Aufnahme können keine Einstellungen vorgenommen werden.*

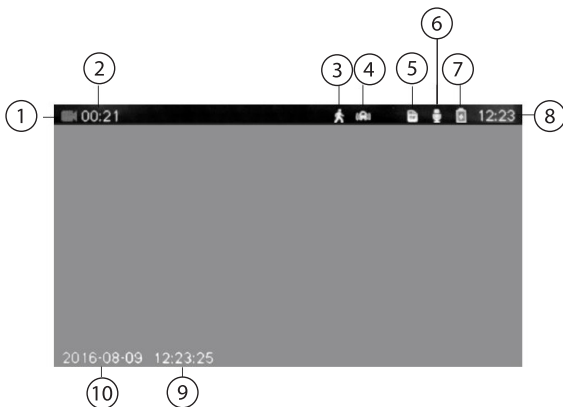
Achten Sie darauf, dass Datum und Uhrzeit aktuell sind:

1. Schalten Sie Ihre Rückspiegel-Dashcam ein.
2. Drücken Sie im Video- oder Foto-Modus die Menü-Taste.
3. Wählen Sie den Menüpunkt **Datum** aus. Drücken Sie die [OK]-Taste.
4. Stellen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] das Kalenderjahr ein. Drücken Sie die Modus-Taste.

5. Stellen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] den Kalendermonat ein. Drücken Sie die Modus-Taste.
6. Stellen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] den Kalendertag ein. Drücken Sie die Modus-Taste.
7. Stellen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] die Stundenzahl ein. Drücken Sie die Modus-Taste.
8. Stellen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] die Minutenzahl ein. Drücken Sie die Modus-Taste.
9. Stellen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] die Sekundenzahl ein.
10. Drücken Sie die [OK]-Taste. Die Eingaben werden sofort übernommen.

### Video-Modus

Nach dem Einschalten befindet sich Ihre Rückspiegel-Dashcam im Video-Modus.



1. Video-Modus (Kamera-Modus)
2. Aufnahme-Zeit
3. Bewegungserkennung
4. Parküberwachung
5. Speicherkarte
6. Tonaufnahme
7. Stromversorgung / Akkustand
8. Aktuelle Uhrzeit
9. Zeitstempel-Uhrzeit
10. Zeitstempel-Datum

### Manuelle Aufnahme starten / beenden

Drücken Sie die [OK]-Taste, um eine Video-Aufnahme zu starten oder zu beenden.

### Aufnahme bei Bewegungserkennung

Wenn die Bewegungserkennungs-Funktion aktiviert ist, löst jede registrierte Bewegung eine Video-Aufnahme aus.

Die Bewegungserkennung kann entweder durch drei Sekunden langes Drücken der [◀]-Taste oder im Einstellungsmenü aktiviert oder deaktiviert werden.

1. Drücken Sie im Video- oder Foto-Modus die Menü-Taste.
2. Wählen Sie den Menüpunkt **bewegen Detect** aus.
3. Drücken Sie die [OK]-Taste, um die Funktion ein- (Häkchen im Kasten) oder auszuschalten (leerer Kasten).
4. Drücken Sie erneut die Menü-Taste, um das Einstellungsmenü zu verlassen. Sofern sich Ihre Rückspiegel-Dashcam im Video-Modus befindet, löst nun jede Bewegung automatisch eine

Video-Aufnahme aus.

### Aufnahme bei Unfall

Wenn der G-Sensor aktiviert ist, löst jede Erschütterung, die den eingestellten Wert übersteigt, automatisch eine schreibgeschützte Video-Aufnahme aus.

1. Drücken Sie im Video- oder Foto-Modus die Menü-Taste.
2. Wählen Sie den Menüpunkt **Kollision Sensitivity** aus. Drücken Sie die [OK]-Taste.
3. Wählen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] die gewünschte Sensor-Empfindlichkeit aus.
4. Speichern Sie die Einstellung mit der [OK]-Taste.
5. Drücken Sie die Menü-Taste, um das Einstellungs Menü zu verlassen.
6. Sofern sich Ihre Rückspiegel-Dashcam im Video-Modus befindet, wird nun bei entsprechend starken Erschütterungen automatisch eine schreibgeschützte Video-Aufnahme gestartet.

### Aufnahme vor Überschreiben schützen

Drücken Sie während einer laufenden Aufnahme die Menü-Taste, um sie vor überschreiben zu schützen. Ein Schlüssel-Symbol erscheint im Display.



#### HINWEIS:

*Es ist nicht möglich, Aufnahmen nachträglich vor Überschreiben zu schützen. Übertragen Sie Aufnahmen, die nicht überschrieben werden sollen, aber nicht mit einem Schreibschutz versehen wurden, daher auf ein anderes Speichermedium, z.B. einen Computer.*

## Display ausschalten

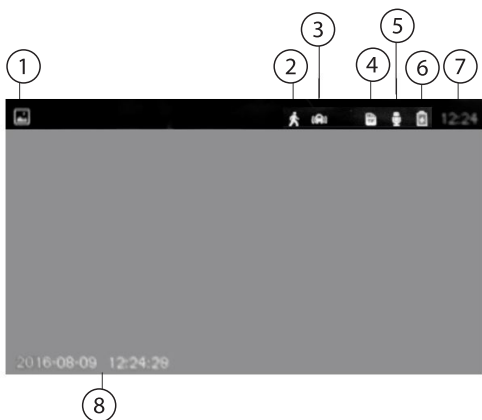
Schalten Sie das Display aus, indem Sie kurz die Ein/Aus-Taste drücken.

## Kamera wechseln

Sofern Sie eine Rückfahrkamera (NX-4321) angeschlossen haben, können Sie im Display zwischen den Kameras wechseln. Drücken Sie im Video-Modus die [◀]-Taste, um zwischen den Kameras zu wechseln.

## Foto-Modus

Drücken Sie im Video-Modus die Modus-Taste, um in den Foto-Modus zu wechseln.



1. Foto-Modus (Kamera-Modus)
2. Bewegungserkennung
3. Parküberwachung
4. Speicherkarte
5. Tonaufnahme

6. Stromversorgung / Akkustand
7. Aktuelle Uhrzeit
8. Zeitstempel

### **Foto aufnehmen**

Drücken Sie die [OK]-Taste, um ein Foto aufzunehmen.

### **Display ausschalten**

Schalten Sie das Display aus, indem Sie kurz die Ein/Aus-Taste drücken.

### **Wiedergabe-Modus**

Drücken Sie im Foto-Modus die Modus-Taste, um den Wiedergabe-Modus aufzurufen.

### **Aufnahme auswählen:**

Wählen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] die gewünschte Aufnahme aus.

### **Wiedergabe starten/pausieren:**

Drücken Sie die [OK]-Taste, um die Wiedergabe der ausgewählten Aufnahme zu starten oder zu pausieren.

### **Vorspulen:**

Halten Sie die [◀]-Taste zwei Sekunden gedrückt, um die Video-Aufnahme vor zu spulen. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Spulgeschwindigkeit zu erhöhen. Halten Sie die [▶]-Taste zwei Sekunden gedrückt, um zur normalen Wiedergabe-Geschwindigkeit zurückzukehren.

### Zurückspulen:

Halten Sie die [◀]-Taste zwei Sekunden gedrückt, um die Video-Aufnahme zurück zu spulen. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Spulgeschwindigkeit zu erhöhen. Halten Sie die [▶]-Taste zwei Sekunden gedrückt, um zur normalen Wiedergabe-Geschwindigkeit zurückzukehren.

### Aufnahme löschen

1. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die Menü-Taste.
2. Wählen Sie die Option **ok**.
3. Bestätigen Sie mit der [OK]-Taste. Die Aufnahme wird gelöscht.

### Parküberwachung



*HINWEIS:*

*Diese Funktion ist nur bei geladenem Akku möglich.*

Der Parküberwachung ermöglicht Ihnen die Überwachung des geparkten Fahrzeugs. Sobald eine Bewegung oder Erschütterung registriert wird, beginnt eine Video-Aufnahme.

Die Funktion lässt sich entweder durch zwei Sekunden langes Drücken der [▶]-Taste oder im Einstellungsmenü aktivieren oder deaktivieren.

1. Parken Sie das Fahrzeug und schalten Sie den Motor aus.
2. Schalten Sie Ihre Rückspiegel-Dashcam ein.
3. Drücken Sie die Menü-Taste.
4. Wählen Sie den Menüpunkt **Parkplatz-Monitor** aus.



5. Drücken Sie die [OK]-Taste, um die Funktion ein- (Häkchen im Kasten) oder auszuschalten (leerer Kasten).
6. Drücken Sie die Menü-Taste, um das Einstellungsmenü zu verlassen.

## Einstellungen

Drücken Sie im Video- oder Foto-Modus die Menü-Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

Wählen Sie mit den Tasten [◀] und [▶] einen Menüpunkt oder eine Option aus und drücken Sie die [OK]-Taste, um ein Menü zu öffnen, eine Auswahl zu bestätigen oder eine Funktion ein-/auszuschalten. Drücken Sie die Menü-Taste erneut, um das Einstellungsmenü zu verlassen.

Video-Qualität	Stellen Sie die gewünschte Video-Auflösung ein.
Bild-Qualität	Stellen Sie die gewünschte Foto-Auflösung ein.
Video-Länge	Stellen Sie die Länge der einzelnen Video-Aufnahmen ein.
Bewegungserkennung	Drücken Sie die [OK]-Taste, um die Bewegungserkennung ein- oder auszuschalten.
Weißabgleich	Stellen Sie das Umgebungslicht ein.

Helligkeit	Stellen Sie den gewünschten Belichtungswert ein.
Aufnahmestart nach Einschalten	Schalten Sie die automatische Video-Aufnahme nach dem Einschalten mit der [OK]-Taste ein oder aus.
Bildschirm umschalten	Stellen Sie das Zeitintervall ein, das nach der letzten Eingabe vergeht, bevor sich das Display automatisch ausschaltet.
Audio aufnehmen	Schalten Sie das Mikrofon mit der [OK]-Taste ein oder aus.
Parküberwachung	Schalten Sie die Funktion mit der [OK]-Taste ein oder aus.
G-Sensor-Empfindlichkeit	Stellen Sie die gewünschte Empfindlichkeit des G-Sensors ein.
Datum	Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein.
Sprache	Wählen Sie die gewünschte Systemsprache aus.

Zeitstempel	Stellen Sie mit der [OK]-Taste ein, ob Ihre Aufnahmen mit einem Zeitstempel versehen werden sollen oder nicht.
Formatieren	Formatieren Sie die eingelegte Speicherkarte. Dabei gehen alle auf der microSD-Karte gespeicherten Dateien unwiederbringlich verloren.
Zurücksetzen	Stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her.
Firmware Info	Rufen Sie Informationen zur Firmware auf.

### Aufnahmen verwalten

Schalten Sie Ihre Rückspiegel-Dashcam aus und entnehmen Sie die Speicherkarte. Lesen Sie die Speicherkarte mit Hilfe eines Adapters am Computer aus. Aufnahmen der Dashcam finden Sie im Ordner **DCIM** \ **DCIMA**, Aufnahmen der Rückfahrkamera finden Sie im Ordner **DCIM** \ **DCIMB**.

Anhand des Dateinamens erkennen Sie, um welche Art von Aufnahme es sich handelt:

- MOV = Video-Aufnahme
- PIC = Foto-Aufnahme
- LOC = schreibgeschützte Video-Aufnahme

**HINWEIS:**

*Sichern bzw. verschieben Sie Ihre Aufnahmen regelmäßig auf ein anderes Speichermedium, z. B. einen Computer.*

**Rückfahrkamera anschließen**

Falls Sie im Besitz der Rückfahrkamera NX-4321 sind, so installieren Sie diese wie in der Bedienungsanleitung der Rückfahrkamera beschrieben. Verbinden Sie dann das Kabel der Rückfahrkamera mit dem AV-Eingang Ihrer Rückspiegel-Dashcam.

**Ausschalten**

Halten Sie die Ein/Aus-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um Ihre Rückspiegel-Dashcam auszuschalten.

## TECHNISCHE DATEN

Kfz-Netzteil	Eingang	12-24 V DC
	Ausgang	5 V DC / 2 A
	Länge	ca. 3,3 m
Akku		400 mAh
Ladestrom / Betriebsstrom		5 V DC / 2 A
TFT-Display		10,9 cm (4,3")
Kamera		
Bildwinkel		130°
Video-Auflösung		1280 × 720 (HD)
Video-Format		MOV / H-264
Bilder pro Sekunde		25
Foto-Auflösung		1 / 2 / 5 / 8 M
Foto-Format		JPEG
G-Sensor		Ja
Bewegungserkennung		Ja
Parplatz-Monitor		Ja
Automatischer Bildschirmschoner		Ja
Mikrofon		Ja

Anschlüsse	Mini-USB AV-Eingang (Rückfahrkamera) microSD (bis 32 GB, ab Class 10) GPS-Modul- Anschluss
Betriebstemperatur	0-50 °C
Lagertemperatur	-30 bis 70 °C
Betriebs-Luftfeuchtigkeit	15 – 65 %
Maße	30,3 × 8,2 × 3,2 cm
Gewicht	242 g



**Kundenservice: 07631 / 360 - 350**  
**Importiert von:**  
**PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen**

**© REV2 / 16.08.2018 – MB//BS//MF**



**Rétroviseur et caméra  
embarquée HD 2 en 1  
*avec écran 4,3"*  
*et accéléromètre***

Mode d'emploi



# TABLE DES MATIÈRES

<b>Votre nouveau rétroviseur avec caméra embarquée .....</b>	<b>4</b>
Contenu .....	4
Accessoires en option .....	4
<b>Consignes préalables .....</b>	<b>5</b>
Consignes de sécurité .....	5
Consignes importantes pour le traitement des déchets .....	7
Déclaration de conformité .....	7
<b>Description du produit .....</b>	<b>8</b>
<b>Mise en marche .....</b>	<b>9</b>
Insérer une carte mémoire .....	9
Montage du rétroviseur .....	9
<b>Utilisation .....</b>	<b>11</b>
Allumer .....	11
Régler la date et l'heure .....	11
Mode Vidéo .....	12
Démarrer / arrêter un enregistrement manuellement .....	13
Enregistrement sur détection de mouvement .....	13
Enregistrement en cas d'accident .....	14
Protéger l'enregistrement en écriture .....	14
Désactiver l'écran .....	15
Changer de caméra .....	15
Mode Photo .....	15
Prendre une photo .....	16
Désactiver l'écran .....	16

Mode Lecture .....	16
Effacer l'enregistrement .....	17
Surveillance de parking .....	17
Réglages .....	18
Gestion des enregistrements .....	20
Connecter la caméra de recul .....	20
Éteindre .....	20
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>21</b>

# VOTRE NOUVEAU RÉTROVISEUR AVEC CAMÉRA EMBARQUÉE

## **Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce rétroviseur avec caméra embarquée HD. Avec cette caméra embarquée, vous avez toujours un témoin neutre à bord en cas d'accident. Grâce à l'écran intégré au rétroviseur, vous pouvez également afficher les enregistrements en route. Et, si nécessaire, vous pouvez même ajouter à votre rétroviseur une caméra de recul. Ses images en direct seront également affichées sur le rétroviseur. Se garer et faire une marche-arrière deviennent ainsi un jeu d'enfant.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### **Contenu**

- Caméra embarquée pour rétroviseur NAV-200.hd
- Adaptateur allume-cigare
- Mode d'emploi

**Accessoire requis (non fourni) :** carte MicroSD (jusqu'à 32 Go, à partir de la classe 10)

### **Accessoires en option**

NX4321 : Caméra de recul pour rétroviseur avec caméra embarquée HD NAV-200.hd, résolution VGA

# CONSIGNES PRÉALABLES

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- L'utilisation de cet appareil pendant que vous conduisez peut distraire votre attention et vous mettre en danger ainsi que vos passagers et les occupants des autres véhicules, entraînant des dommages physiques et matériels. Il est important de configurer votre appareil AVANT de prendre le volant.
- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le

site de la CNIL ([www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)).

- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'exposez pas le produit à des champs électriques ou magnétiques élevés.
- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide ou extrêmement poussiéreux.
- Transférez régulièrement (une fois par semaine) les données enregistrées sur un ordinateur pour les sauvegarder.
- Nettoyez les lentilles de la caméra uniquement avec un chiffon prévu à cet effet.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !



**ATTENTION !**

**Respectez toujours en priorité le Code de la Route.**

**Consignes importantes pour le traitement des déchets**

Cet appareil électrique et sa batterie intégrée ne doivent **PAS** être jetés dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

**Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NX-4320 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

Service Qualité

Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

## DESCRIPTION DU PRODUIT



- |                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| 1. Bouton marche/arrêt | 9. Entrée du module GPS            |
| 2. Bouton Menu         | 10. Fente pour carte<br>MicroSD    |
| 3. Bouton Mode         | 11. Entrée AV (caméra de<br>recul) |
| 4. Bouton [◀]          | 12. Port Mini-USB                  |
| 5. Bouton [▶]          | 13. Reset (réinitialisation)       |
| 6. Bouton [OK]         | 14. Microphone                     |
| 7. Écran               | 15. Objectif de la caméra          |
| 8. Fermeture à scratch | 16. Boucle                         |



## MISE EN MARCHÉ

### Insérer une carte mémoire

Insérez une carte MicroSD (jusqu'à 32 Go, à partir de la classe 10) dans la fente correspondante de votre rétroviseur avec caméra embarquée, en plaçant l'angle arrondi vers l'avant. Les contacts dorés de la carte mémoire doivent être dirigés vers l'arrière du rétroviseur. Vous devez sentir une légère pression sur le ressort d'éjection.

Pour la retirer, enfoncez légèrement la carte mémoire dans la fente puis tirez-la vers le haut.



#### NOTE :

*L'insertion et le retrait de la carte mémoire ne doivent avoir lieu que lorsque la caméra est éteinte. Sinon vous risquez de perdre des données.*

### Montage du rétroviseur

1. Ouvrez les bandes auto-agrippantes situées à l'arrière de votre rétroviseur avec caméra embarquée. Sortez entièrement la bande auto-agrippante de la boucle.
2. Placez votre rétroviseur avec caméra embarquée sur le rétroviseur du véhicule. Enfilez la bande auto-agrippante derrière le rétroviseur du véhicule. Enfilez-la dans la boucle et serrez-la bien. Votre rétroviseur avec caméra embarquée doit être solidement fixé.
3. Branchez la fiche mini-USB de l'adaptateur allume-cigare au port mini-USB de votre rétroviseur avec caméra embarquée.

4. Placez le câble d'alimentation dans des endroits creux ou sous le revêtement intérieur de l'habitacle pour qu'il ne vous dérange pas pendant la conduite.
5. Réglez le rétroviseur selon l'angle qui vous convient le mieux.
6. Ajustez l'objectif de la caméra parallèlement au sol.
7. Branchez la prise allume-cigare de l'adaptateur allume-cigare à l'allume-cigare du véhicule.

## UTILISATION

### Allumer

Après l'allumage du moteur du véhicule, votre rétroviseur avec caméra embarquée s'allume en mode vidéo et commence automatiquement l'enregistrement. Pour allumer le rétroviseur avec caméra embarquée manuellement, maintenez le bouton "Marche/arrêt" enfoncé pendant trois secondes. Appuyez sur la touche [OK] pour arrêter l'enregistrement.



*NOTE :*

*L'enregistrement automatique est activé par défaut. Désactivez l'enregistrement automatique dans le menu des paramètres (voir **Paramètres > Début de l'enregistrement à l'allumage**).*

### Régler la date et l'heure



*NOTE :*

*Vous ne pouvez pas faire de réglages pendant un enregistrement.*

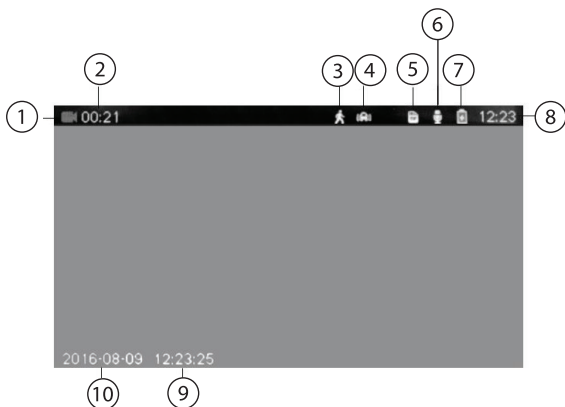
Veillez à ce que la date et l'heure soient justes :

1. allumez le rétroviseur avec caméra embarquée.
2. Appuyez sur la touche Menu du mode Photo ou Vidéo.
3. Sélectionnez l'option **Date**. Appuyez sur la touche [OK].
4. Réglez l'année à l'aide des touches [◀] et [▶]. Appuyez sur la touche Mode.

5. Réglez le mois à l'aide des touches [◀] et [▶]. Appuyez sur la touche Mode.
6. Réglez le jour à l'aide des touches [◀] et [▶]. Appuyez sur la touche Mode.
7. Réglez le chiffre des heures à l'aide des touches [◀] et [▶]. Appuyez sur la touche Mode.
8. Réglez le chiffre des minutes à l'aide des touches [◀] et [▶]. Appuyez sur la touche Mode.
9. Réglez le chiffre des secondes à l'aide des touches [◀] et [▶].
10. Appuyez sur la touche [OK]. La saisie est tout de suite appliquée.

### Mode Vidéo

Après l'allumage, le rétroviseur avec caméra embarquée se met automatiquement en mode Vidéo.



1. Mode Vidéo (mode Caméra)
2. Temps d'enregistrement
3. Détection de mouvement
4. Surveillance de parking
5. Carte mémoire
6. Enregistrement audio
7. Alimentation électrique / Etat de la batterie
8. Heure actuelle
9. Horodatage (heure)
10. Horodatage (date)

### **Démarrer / arrêter un enregistrement manuellement**

Pour démarrer ou stopper un enregistrement vidéo, appuyez sur le bouton [OK].

### **Enregistrement sur détection de mouvement**

Lorsque la fonction Détection de mouvement est activée, chaque mouvement détecté déclenche un enregistrement vidéo.

La détection de mouvement peut être activée ou désactivée soit par un appui prolongé de 3 secondes sur la touche [◀], soit via le menu des paramètres.

1. Appuyez sur la touche Menu du mode Photo ou Vidéo.
2. Sélectionnez l'option **Détection de mouvement**.
3. Pour activer (case cochée) ou désactiver (case non cochée) la fonction, appuyez sur la touche [OK].
4. Appuyez à nouveau sur la touche Menu pour quitter le menu des paramètres. Dans la mesure où votre rétroviseur avec caméra embarquée se trouve en mode Vidéo, chaque mouvement

déclenche alors automatiquement un enregistrement vidéo.

### Enregistrement en cas d'accident

Si l'accéléromètre est activé, chaque vibration dépassant la valeur réglée déclenche automatiquement un enregistrement vidéo protégé en écriture.

1. Appuyez sur la touche Menu du mode Photo ou Vidéo.
2. Sélectionnez l'option **Collision sensitivity (sensibilité aux collisions)**. Appuyez sur la touche [OK].
3. A l'aide des touches [◀] et [▶], sélectionnez la sensibilité souhaitée du capteur.
4. Confirmez votre réglage avec le bouton [OK].
5. Appuyez sur la touche Menu pour quitter le menu des paramètres.
6. Dans la mesure où votre rétroviseur avec caméra embarquée se trouve en mode Vidéo, chaque vibration assez forte déclenche alors automatiquement un enregistrement vidéo protégé en écriture.

### Protéger l'enregistrement en écriture

Appuyez sur la touche Menu pendant un enregistrement pour qu'il ne puisse pas être écrasé. Une icône de clé apparaît à l'écran.



#### NOTE :

*Il n'est pas possible de protéger en écriture des enregistrements ultérieurement.*

*Transférez donc les enregistrements qui ne*

doivent pas être écrasés mais qui ne sont pas protégés en écriture sur un autre support de stockage, par ex., un ordinateur.

### Désactiver l'écran

Eteignez l'écran en appuyant brièvement sur le bouton Marche/Arrêt.

### Changer de caméra

Dans la mesure où vous avez connecté une caméra de recul (NX-4321), vous pouvez basculer entre les deux caméras à l'écran. En mode vidéo, appuyez sur la touche [◀] pour passer d'une caméra à l'autre.

### Mode Photo

En mode vidéo, appuyez sur la touche Mode pour passer en mode Photo.



1. Mode Photo (mode Caméra)
2. Détection de mouvement

3. Surveillance de parking
4. Carte mémoire
5. Enregistrement audio
6. Alimentation électrique / Etat de la batterie
7. Heure actuelle
8. Horodatage

### **Prendre une photo**

Appuyez sur la touche [OK] pour prendre une photo.

### **Désactiver l'écran**

Eteignez l'écran en appuyant brièvement sur le bouton Marche/Arrêt.

### **Mode Lecture**

En mode Photo, appuyez sur la touche Mode pour passer en mode Lecture.

### **Choisir un enregistrement :**

A l'aide des touches [◀] et [▶], sélectionnez l'enregistrement souhaité.

### **Démarrer la lecture / Mettre en pause :**

Pour démarrer ou mettre sur pause la lecture de l'enregistrement sélectionné, appuyez sur le bouton [OK].

### **Avance rapide :**

Maintenez le bouton [◀] appuyé pendant 2 secondes pour lire la vidéo en avance rapide. Répétez le processus pour accélérer l'avance rapide. Maintenez le bouton [▶] appuyé pendant 2 secondes retourner en lecture normale.



## Retour rapide :

Maintenez le bouton [ ◀ ] appuyé pendant 2 secondes pour lire la vidéo en retour rapide.

Répétez le processus pour accélérer l'avance rapide.

Maintenez le bouton [ ▶ ] appuyé pendant 2 secondes retourner en lecture normale.

## Effacer l'enregistrement

1. Appuyez sur la touche Menu en mode Lecture.
2. Sélectionnez l'option **ok**.
3. Confirmez avec la touche [OK]. L'enregistrement est alors supprimé.

## Surveillance de parking



*NOTE :*

*Cette fonction n'est disponible qu'avec une batterie chargée.*

La surveillance de parking vous permet de surveiller votre véhicule stationné. Dès qu'un mouvement ou une secousse est détecté, la caméra se met à enregistrer une vidéo.

La fonction peut être activée ou désactivée soit par un appui prolongé de 2 secondes sur la touche [ ▶ ], soit via le menu des paramètres.

1. Garez le véhicule et éteignez le contact.
2. Allumez le rétroviseur avec caméra embarquée.
3. Appuyez sur la touche Menu.
4. Sélectionnez l'option **Surveillance de parking**.
5. Pour activer (case cochée) ou désactiver (case non cochée) la fonction, appuyez sur la touche [OK].
6. Appuyez sur la touche Menu pour quitter le menu des paramètres.

## Réglages

Appuyez sur la touche Menu du mode Photo ou Vidéo pour afficher le menu des paramètres.

A l'aide des touches [◀] et [▶], sélectionnez une option ou un menu et appuyez sur la touche [OK] pour ouvrir un menu, confirmer une option ou activer/désactiver une fonction.

Appuyez sur la touche Menu pour quitter le menu des paramètres.

Qualité vidéo	Réglez la résolution vidéo souhaitée.
Qualité de l'image	Réglez la résolution photo souhaitée.
Durée de la vidéo	Déterminez la longueur des enregistrements vidéo.
Détection de mouvement	Appuyez sur la touche [OK] pour activer ou désactiver la détection de mouvement.
Balance des blancs	Réglez la lumière ambiante.
Luminosité	Réglez la valeur de luminosité souhaitée.
Début d'enregistrement après allumage	Activez ou désactivez l'enregistrement vidéo automatique après allumage à l'aide de la touche [OK].

Eteindre l'écran	Déterminez le laps de temps qui doit s'écouler après la dernière saisie avant que l'écran ne s'éteigne automatiquement.
Enregistrement audio	Activez ou désactivez le microphone à l'aide de la touche [OK].
Surveillance de parking	Activez ou désactivez la fonction à l'aide de la touche [OK].
Sensibilité de l'accéléromètre	Réglez la sensibilité souhaitée de l'accéléromètre.
Date	Réglez la date et l'heure.
Langue	Choisissez la langue système souhaitée.
Horodatage	Définissez si vos enregistrements photo possèdent un horodatage ou non à l'aide de la touche [OK].
Formater	Formatez la carte mémoire insérée. Toutes les données sauvegardées sur la carte MicroSD seront définitivement perdues.
Réinitialiser	Restaurez ici les réglages d'usine.

Infos firmware	Affichez des informations sur le firmware.
----------------	--

## Gestion des enregistrements

Éteignez le rétroviseur avec caméra embarquée et retirez la carte MicroSD. Lisez la carte de stockage sur un ordinateur à l'aide d'un adaptateur. Vous trouverez les enregistrements de la caméra embarquée dans le dossier **DCIM --> DCIMA**, et les enregistrements de la caméra de recul dans le dossier **DCIM -->DCIMB**.

Le nom de fichier vous indique le type de fichier :

- MOV = enregistrement vidéo
- PIC = photo
- LOC = enregistrement vidéo protégé en écriture



### NOTE :

*Sauvegardez ou déplacez régulièrement vos enregistrements sur un autre support de stockage, par ex., un ordinateur.*

## Connecter la caméra de recul

Si vous avez acheté la caméra de recul NX-4321, installez-la comme décrit dans le mode d'emploi de la caméra de recul. Branchez ensuite le câble de la caméra de recul à l'entrée AV de la caméra embarquée.

## Éteindre

Pour éteindre le rétroviseur avec caméra embarquée, maintenez le bouton "Marche/arrêt" enfoncé pendant trois secondes.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Adaptateur allume-cigare	Entrée	12-24 V DC
	Sortie	5 V DC / 2 A
	Longueur	env. 3,3 m
Batterie		400 mAh
Courant de charge / Courant de fonctionnement		5 V DC / 2 A
Écran TFT		10,9 cm (4,3")
<b>Caméra</b>		
Angle de champ		130°
Résolution vidéo		1280 × 720 (HD)
Format vidéo		MOV / H-264
Images par seconde		25
Résolution photo		1 / 2 / 5 / 8 M
Format photo		JPEG
Accéléromètre		Oui
Détection de mouvement		Oui
Surveillance de parking		Oui
Économiseur d'écran automatique		Oui
Microphone		Oui

Connectique	Mini-USB Entrée AV (caméra de recul) Carte MicroSD (jusqu'à 32 Go, à partir de classe 10) Port pour module GPS
Température de fonctionnement	0-50 °C
Température de stockage	-30 bis 70 °C
Humidité relative de l'air pour le fonctionnement	15 - 65 %
Dimensions	30,3 × 8,2 × 3,2 cm
Poids	242 g



**Importé par :**  
**PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen**  
**Service commercial : 0033 (0) 3 88 58 02 02**

**© REV2 / 16. 08. 2018 – MB//BS//MF**